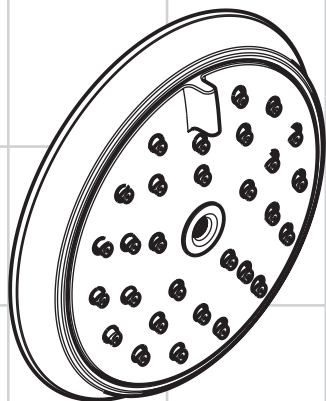
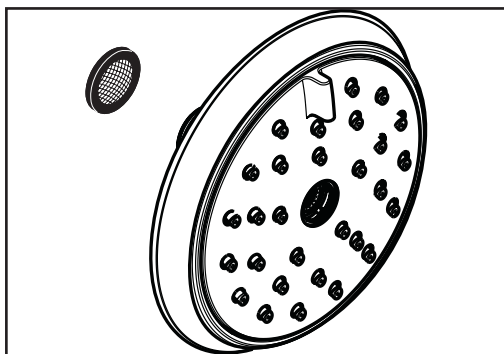


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage
EN	Instructions for use / assembly instructions
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu
CS	Návod k použití / Montážní návod
SK	Návod na použitie / Montážny návod
ZH	用户手册 / 组装说明
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató
FI	Käyttöohje / Asennusohje
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit
AR	عیمجتلا تامیلعت / مادختلا لا لیلد



Raindance C
28445XXX



DE Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

FR Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

EN The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

IT Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

ES La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

NL Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

DK Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

PT O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

PL Znajdujące się przy prysznicu sitko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznica. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

CS Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.

SK Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

ZH 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

RU Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

HU A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömitést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkciót. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

FI Käsisiuhkun mukana toimitettu sihtitiiviste on asennettava paikalleen, jotta liian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisiuhkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä siuhkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

SV Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

LT Tinklelis, kuris yra rankų dušass pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušass funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušass funkcines dalis. Tokiu atveju "Hansgrohe" atsakomybės neprisiima.

HR Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

TR El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

RO Montaţi garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duş de mână pentru evitarea pătrunderii impurităţilor din reţeaua de alimentare. Impurităţile pătrunse pot influenţa funcţionarea aparatului şi/sau provoca deteriorarea capătului de duş. Garanţia nu acoperă aceste daune.

EL Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προεξέληξουν ζηµία στα λειτουργικά τμήµατα του καταιονιστήρα (ντους). Τέτοιου είδους ζηµίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

SL Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

ET Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

LV Jāiemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu netīrumu ieplūšanu no ūdens vada. Ieskalotie netīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

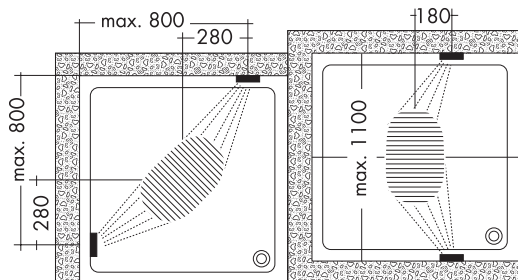
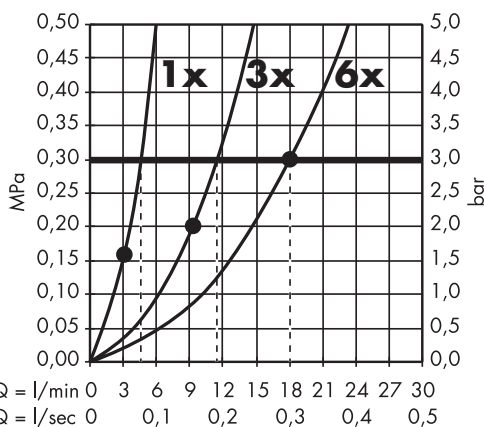
SR Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

NO Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettets. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette

BG Опакованото заедно с разпръсквателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

SQ Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatëses duhet përdorur për të evituar thihjen e papastërtive nga rrjeti i ujësllësit. Ndotjet mund të dëmtojë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

AR يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / وقد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش. ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.



DE Montagebeispiele

FR Exemples de montage

EN Installation example

IT Esempio di
installazione

ES Ejemplos de montaje

NL Montagevoorbeelden

DK Monteringsseksempler

PT Exemplos de
montagem

PL Przykłady montażowe

CS Příklady montáže

SK Příklad montáže

ZH 安装示意

RU варианты установки

HU Szerelési példák

FI Asennusesimerkkejä

SV Monteringsexempel

LT Montavimo pavyzdžiai

HR Primjeri instalacija

TR Montaj Örneği

RO Exemple de montare

EL Παραδείγματα

συναρμολόγησης

SL Primeri montaže

ET Paigalduse näited

LV Montāžas piemēri

SR Primeri montaže

NO Montasje-eksempler

BG Примери за монтаж

SQ Shembuj të montimit

مثال على التركيب **AR**

**Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /
Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości /
zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /
Koestusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti /
Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / شهادة اختبار / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat /
Pārbaudes zīme / Ispitni znak / Prøveemne / Контролен знак / Shenja e kontrollit**

	P-IX	DVGW	WRAS	KIWA	NF
28445XXX	P-IX 18451/I		X		

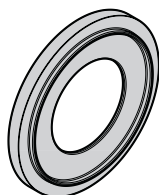




- DE** Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
FR Purger les conduites d'alimentation.
EN Flush through the supply pipes.
IT Collegare le uscite principali.
ES Purgar las tuberías de afluencia.
NL Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
DK Skyl tilførselsledningene grundig.
PT Purgue a canalização.
PL Przemyć instalację.
CS Přivodní trubky odborně propláchnout.
SK Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
ZH 将进水管洗净。
RU тщательно промыть водопроводные трубы, спустив некоторое количество воды;
HU A vezetékeket gondosan átöblítjük.
FI Huuhtelee syöttöputken asianmukaisesti.

- SV** Skölj tillförselledningarna noga.
LT Išplauti vamzdžius.
HR Isperite cijevi dovoda.
TR Su girişi hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
RO Clătiți conductele de alimentare în mod profesional.
EL Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
SL Strokovno izplaknite dovodne cevi.
ET Peske etteandeturud läbi.
LV Atbilstoši izskalot pievadus.
SR Isperite cevi dovoda.
NO Forsyningsledninger spyles faglig korrekt.
BG Промийте захранващите тръбопроводи съобразно изискванията.
SQ Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.

AR قم بدفع المياه خلال مواسير التغذية.



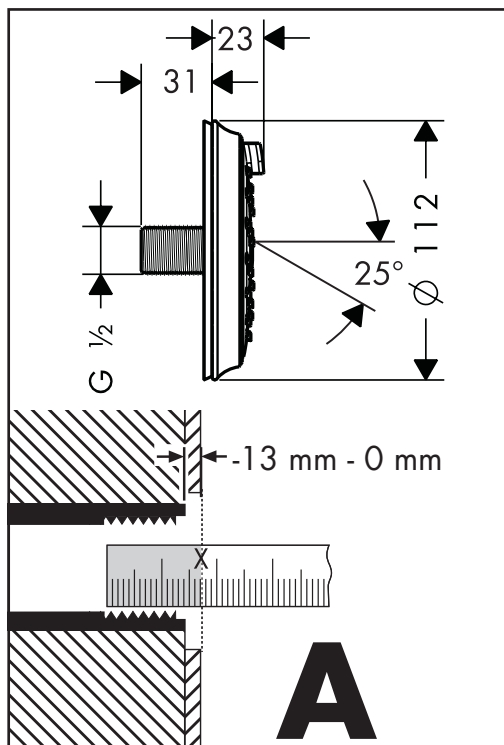
95442000

- DE** nicht im Lieferumfang, optional erhältlich
FR ne fait pas partie de la fourniture, disponible en option
EN not included; order separately
IT non nel volume di forniture, dispo. in opzione
ES no incluido en el suministro, opcional
NL niet in leveringspakket, optioneel verkrijgbaar
DK ikke med i leveringsomfang, fås efter ønske
PT não incluído no volume de fornecimento, disponível opcionalmente

- PL** Nie jest częścią dostawy, dostępny opcjonalnie
CS není součástí dodávky, možno obdržet jako opci
SK nie je súčasťou dodávky, voliteľné
ZH 不包括, 可选则订购
RU не поставляется в комплекте, Предлагается в качестве дополнительного оборудования
HU a szállítási egység nem tartalmazza, opcionálisan kapható
FI ei kuulu toimitukseen, saatavana lisävarusteena
SV ingår ej i leveransen, tillval
LT nėra pridedama, užsakomas atskirai
HR Nije sadržano u isporuci, može se isporučiti prema želji
TR Teslimat kapsamına dahil değildir, isteğe bağlı temin edilir
RO nu sunt incluse în setul livrat, disponibil opțional
EL δεν περιλαμβάνεται στον

- παραδοτέο εξοπλισμό, Διάταξη περιορισμού ζεστού νερού: προαιρετικά διαθέσιμη
SL Ni vključeno, dobavljivo posebej
ET ei sisaldu komplektis, lisana saadaval
LV neietilpst komplektā, pasūtāms atsevišķi
SR Nije sadržano u isporuci, može se isporučiti prema želji
NO ikke medlevert, leveres som opsjon
BG не е в обема на доставка, може да се получи като опция
SQ nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit, mund të blihet sipas dëshirës

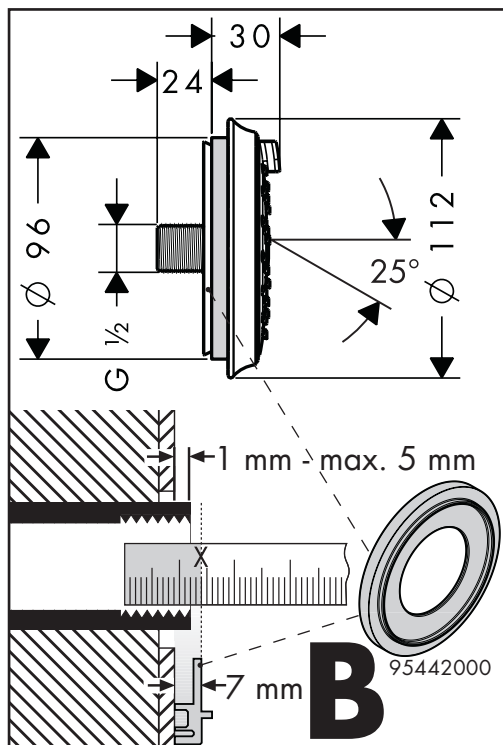
AR غير مدرج مع المحتويات المسلمة



- ★ Silikon (essigsäurefrei!)
 Silicone (sans acide acétique!)
 Silicone (free from acetic acid!)
 Silicone (esente da acido acetico!)
 Silicona (libre de ácido acético!)
 Silicone (azijnzuurvrij!)
 Silikone (eddikesyre-fri)
 Silicone (sem ácido acético)
 Silikon (neutralny)
 Silikon (bez kyseliny octové!)
 Silikon (bez kyseliny octovej!)
 硅胶 (不含醋酸)
 Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
 Szilikon (ecetsavmentes!)

- ★★ Gleitmittel
 agent antifriction
 slip agent
 agente lubrificante
 agente antifricción
 glijmiddel
 slipmiddel
 agente antifricção

- środek antyadhezyjny
 Mazivo
 Mastivo
 润滑剂
 Смазка
 Sikosító anyag
 pinnan liukkautta lisävä
 apuaine



- Silikoni (etikahappovapaa!)
 Silikon (fri från ättiksyra!)
 Silikonas (be acto rūgšties!)
 Silikon (ne sadrži kiseline)
 Silikon (asetik asit içermeyen)
 Silicon (färrä acid acetic!)
 Σιλίκονη (δίχως οξικό οξύ!)
 Silikon (brez ocetne kisline)
 Silikoon (äädikhappeta!)
 Silikons (etiķskābi nesaturēš!)
 Silikon (ne sadrži sirčetu kiselinu!)
 Silikon (uten eddiksyre)
 Силикон (без оцетна киселина!)
 Silikon (pa acid uthulle!)

سيليكون (خالي من حمض الخليك!)

- glidmedel
 Tepalas
 klizno sredstvo
 Kaydırıcı madde
 lubrifiant
 ολισθητικός παράγων
 mazivo
 Määrdeaine

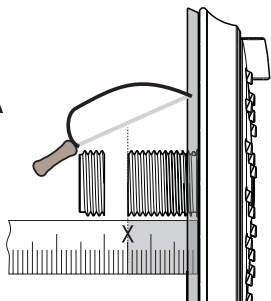
- Lubrikants
 klizno sredstvo
 glidemiddel
 Мажещо средство
 Lubrifikanti

قيلزت

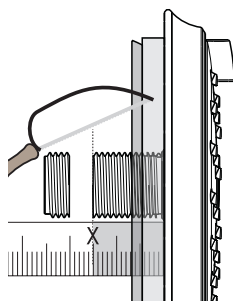
1



A



B

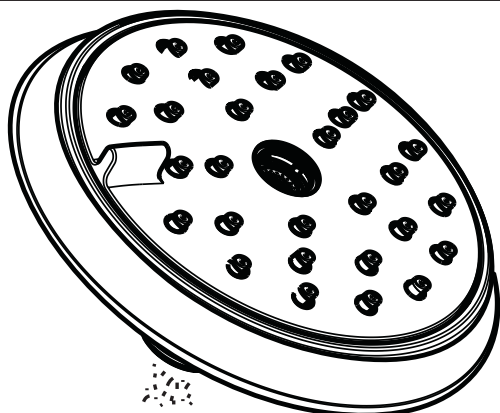


2

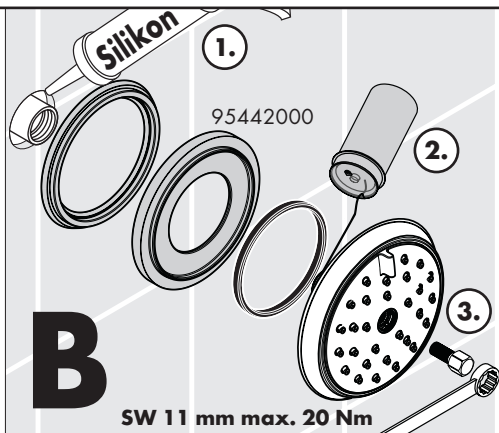
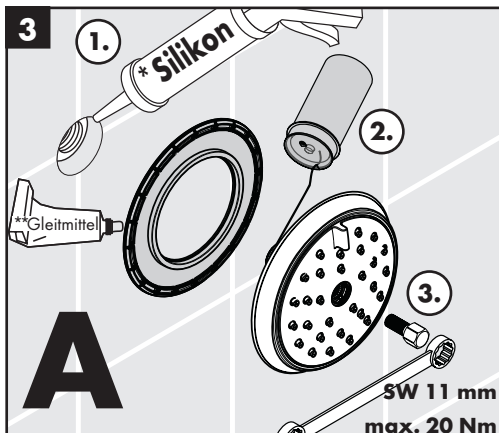
Sägespäne
Sciures
Sawdust
Segatura
Serrín
Zaagsel
Savsmuld
Serradura
Trociny
Piliny
锯末
Опилки
Fűrészpor

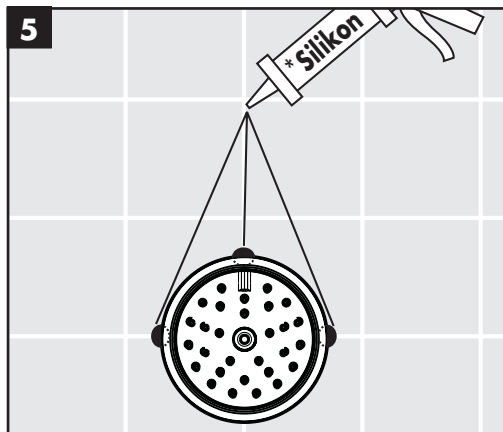
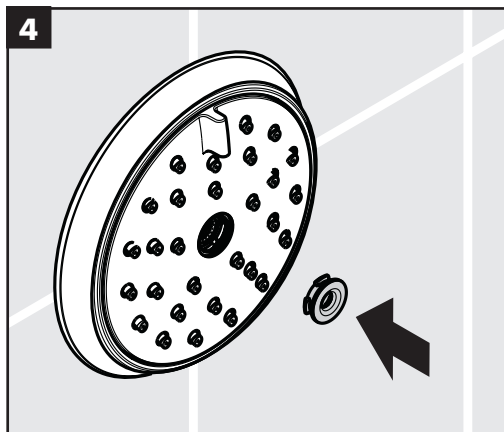
Sahanpurua
Sågspån
Pjuvenos
Piljevina
Testere talaşı
Rumeguş
Πριονίδια
Sciures
Saepuru
Zāgu skaidas
Piljevina
Sagflis
Стъротини
Pluhur sharre

نشارة

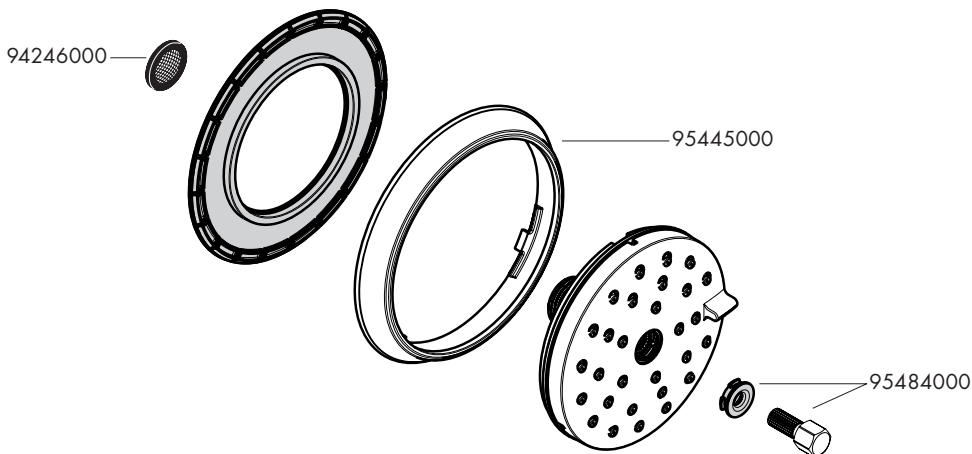


3





**Serviceteile / Pièces détachées / Spare parts / Parti di ricambio / Repuestos /
 Service onderdelen / Reservedele / Peças de substituição / Części serwisowe / Servisní díly /
 Servisné diely / 备用零件 / Комплект / Tartozékok / Varaosat / Reservdelar / Atsarginės dalys /
 Rezervni djelovi / Yedek Parçalar / Piese de schimb / Ανταλλακτικά / Rezervni deli / Varuosad /
 Rezerves daļas / Rezervni delovi / Servicedeler / Сервисни части / Pjesët e servisit / قطع الغيار**



hansgrohe